

GEMEINDE KUENS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI CAINES

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 129

Sitzung vom - Seduta del

06.08.2026

Uhr - Ore

08:00

Ort: Ratssaal des Rathauses

Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Manfred Raffl	Sindaco		
Vize-Bürgermeister	Anton Kuen	Vicesindaco		
Referent	Florian Pfitscher	Assessore		
Referent	Barbara Waldboth	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Manfred Raffl

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di sindaco assume la
presidenza.

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

**Öffentliche Arbeiten - Ausarbeitung des
Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum
und Landschaft - Koordination,
Raumplanung und SUP, Mobilität,
Landschaft und Tourismus - Beauftragung
der Firma Ingena GmbH CIG: BCA74699DB
CUP: F22D26000060007**

OGGETTO:

**Lavori pubblici - Elaborazione del
programma di sviluppo comunale per il
territorio e il paesaggio - coordinamento,
pianificazione territoriale e VAS, mobilità,
paesaggio e turismo - Incarico della ditta
Ingena Srl CIG: BCA74699DB CUP:
F22D26000060007**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass das Landesgesetz für Raum und Landschaft (L.G. Nr. 9/2018) vorsieht, dass die Gemeinden, vorzugsweise mehrere zusammengeschlossen, ein Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft als langfristiges Planungsinstrument ausarbeiten und dass dessen Inhalte, Ziele und Verfahrensschritte in den einschlägigen Rechtsvorschriften sowie im technischen Leitfaden der Landesregierung geregelt sind;

dass für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft die Vergabe der Fachleistungen für die Bereiche Koordination, Raumplanung und strategische Umweltprüfung (SUP), Mobilität, Landschaft und Tourismus erforderlich ist;

Die Gemeinde Kuens beschäftigt keinen eigenen Techniker und verfügt somit über kein geeignetes Personal mit den vorgeschriebenen beruflichen Voraussetzungen für die genannten Leistungen. Der entsprechende Auftrag muss somit extern vergeben werden;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Amtes für Gemeindenfinanzierung vom 02.07.2026 (Prot. Nr. 0004316 vom 03.07.2026) laut welchem der Gemeinde mit Dekret der Abteilungsdirektorin Nr. 9446 ein Beitrag in Höhe von 127.286,97 € bzw. 80 % der veranschlagten Kosten gewährt, worden ist;

Für erforderlich erachtet, nun für die Durchführung des gegenständlichen Vorhabens zu sorgen;

Darauf hingewiesen, dass gemäß GvD Nr. 36/2023, Art.50, Absatz 1, Buchstabe a) Arbeiten mit einem Betrag unter 150.000,00 € und gemäß Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 € im Wege der Direktvergabe vergeben werden können;

Darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber als Alternative und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen,

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che la legge provinciale per il territorio e il paesaggio (L.P. 9/2018) prevede che i Comuni, preferibilmente in forma associata, elaborino un Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio quale strumento di pianificazione a lungo termine e che i relativi contenuti, obiettivi e fasi procedurali sono disciplinati dalle pertinenti disposizioni normative nonché dalla guida tecnica della Giunta provinciale;

che, ai fini dell'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, è necessario affidare gli incarichi relativi alle prestazioni specialistiche nei settori del coordinamento, della pianificazione territoriale e della valutazione ambientale strategica (VAS), della mobilità, del paesaggio e del turismo;

Il Comune di Caines nel proprio organico non ha un tecnico e quindi non dispone di personale qualificato con i requisiti professionali prescritti per le suddette prestazioni tecniche. L'incarico dovrà quindi essere esternalizzato;

Vista la lettera dell'Ufficio finanza locale del 02.07.2026 (prot. n. 0004316 del 3 luglio 2026), secondo la quale al Comune è stato concesso, con decreto della direttrice di dipartimento n. 9446, un contributo pari a 127.286,97 €, ovvero l'80% dei costi preventivati;

Ritenuto necessario di eseguire gli interventi in argomento;

Dato atto che ai sensi del D.Lgs n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a) lavori di importo inferiore a 150.000,00 € ed ai sensi della lettera b) servizi e forniture o servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000,00 € possono essere aggiudicati con affidamento diretto;

Fatto presente che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano. Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (E-

ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (E-Procurement) des Landes zu, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Fa. Ingena GmbH aus Bozen, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 31.07.2026, mit welchem für die oben genannte Leistung ein Betrag von 76.000,00 € + 4 % Fürsorgebeitrag (= 3.040,00 €) + 22 % MwSt. (= 17.388,80 €) verlangt wird;

Festgehalten, dass das Angebot für angemessen und günstig erachtet wird und den Anforderungen und Bedingungen der Gemeindeverwaltung entspricht;

Darauf hingewiesen, dass die gesetzlichen Voraussetzungen und die Zweckmäßigkeit der freien Verhandlung für die Vergabe des Auftrages im Wege des Direktauftrages bestehen;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94, 95 und 98 des GvD Nr. 36/2023 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

Für angebracht erachtet, den Gemeindesekretär als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31.03.2023, Nr. 36, betreffend die Bestimmungen für die Vergabe und Ausführung von öffentlichen Bauaufträgen, Dienstleistungen und Lieferungen;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Einsicht in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Geschäftsjahr;

Für notwendig erachtet gegenständlichen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit der Auftrag unmittelbar erteilt werden kann;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
xKo4nuSdC9uMCBIrtjVDTDLcxTi5NZ5q6yB66W9t8ws= vom 04.08.2026;

Procurement);

Vista l'offerta della ditta Ingena Srl di Bolzano, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 31.07.2026, con la quale per il suddetto servizio viene chiesto un importo pari a 76.000,00 € + 4 % contributo previdenziale (= 3.040,00 €) + 22 % IVA (= 17.388,80 €);

Dato atto che l'offerta viene considerata congrua e vantaggiosa e soddisfa i requisiti e le condizioni dell'amministrazione comunale;

Considerato che sussistono le condizioni normative come pure l'opportunità e la convenienza per l'affidamento in via di incarico diretto;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli articoli 94, 95 e 98 del D.Lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

Ritenuto opportuno nominare rispettivamente confermare il Segretario comunale come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;

Visto il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36, concernente norme per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici, servizi e forniture;

Vista la legge provinciale 17.12.2015, n. 16;

Visto il documento unico di programmazione e il bilancio di previsione per l'esercizio corrente;

È ritenuto opportuno dichiarare questa deliberazione immediatamente esecutiva, per poter dare l'incarico quanto prima;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
xKo4nuSdC9uMCBIrtjVDTDLcxTi5NZ5q6yB66W9t8ws= del 04.08.2026;

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 4w+8mxDirVhFYRxBjfyXJ7ABhxs7s/YG6G/Zsl3KVY= vom 06.08.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

- parere contabile con l'impronta digitale: 4w+8mxDirVhFYRxBjfyXJ7ABhxs7s/YG6G/Zsl3KVY= del 06.08.2026.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

**beschließt
aus den in den Prämissen angeführten
Gründen**

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

1. die Fa. Ingena GmbH aus Bozen mittels Direktauftrag mit den Fachleistungen für die Bereiche Koordination, Raumplanung und strategische Umweltprüfung (SUP), Mobilität, Landschaft und Tourismus für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft, aufgrund des Angebotes, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 31.07.2026 und gegen Bezahlung einer Gesamtsumme von 76.000,00 € + 4 % Fürsorgebeitrag (= 3.040,00 €) + 22 % MwSt. (= 17.388,80 €) zu beauftragen;
2. die Ausgabe von insgesamt 96.428,80 € dem Kap. 08011.03.021100 anzulasten;
3. den Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen durchzuführen;
4. die Gebühr an die ANAC gemäß Beschluss der ANAC Nr. 524 vom 22.12.2025 in Höhe von 35,00 € dem Kap. 01061.02.019900 anzulasten;
5. in der Kostenübersicht laut Punkt 1 dieses Beschlusses zusätzlich auch die Auftragsprämien im Sinne von Art. 45 des GvD Nr. 36/2023 in Höhe von 1.520,00 € zu verpflichten, welche zu Lasten des Haushaltes der Gemeinde anfällt;
6. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

**delibera
per i motivi citati nelle premesse**

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. di incaricare la ditta Ingena Srl di Bolzano, mediante affidamento diretto con le prestazioni specialistiche nei settori del coordinamento, della pianificazione territoriale e della valutazione ambientale strategica (VAS), della mobilità, del paesaggio e del turismo per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, in base all'offerta, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 31.07.2026, e a pagamento di una somma complessiva di 76.000,00 € + 4 % contributo previdenziale (= 3.040,00 €) + 22 % IVA (= 17.388,80 €);
2. di imputare la spesa di totale 96.428,80 € al cap. 08011.03.021100;
3. di effettuare l'aggiudicazione presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
4. di imputare la quota all'ANAC ai sensi della delibera dell'ANAC n. 524 del 22.12.2025 di totale 35,00 € al cap. 01061.02.019900;
5. di impegnare nel prospetto di costi di cui al punto 1 di questa deliberazione, in aggiunta, anche gli incentivi appalti ai sensi dell'art. 45 del d.lgs. n. 36/2023 pari a 1.520,00 € a carico del bilancio comunale;
6. di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Manfred Raffl

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo
77.143,04 €	08011.03 21100		2026	301	80100
19.285,76 €	08011.03 21100		2026	302	80100
35,00 €	01061.02 19900		2026	303	10600